



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七四三五次会议

2015年4月28日星期二上午10时15分举行

纽约

主席：	卡瓦夫人	(约旦)
成员：	安哥拉	加斯帕尔 • 马丁斯先生
	乍得	谢里夫先生
	智利	巴罗斯 • 梅莱特先生
	中国	赵勇先生
	法国	拉梅克先生
	立陶宛	包布利斯先生
	马来西亚	易卜拉欣先生
	新西兰	陶拉先生
	尼日利亚	奥格武夫人
	俄罗斯联邦	萨夫龙科夫先生
	西班牙	奥亚尔顺 • 马切西先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	西松女士
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯 • 卡雷尼奥先生

议程项目

西撒哈拉的局势

秘书长关于西撒哈拉局势的报告 (S/2015/246)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org/>) 上重发。

15-12066 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时15分开会。

通过议程

议程通过。

西撒哈拉的局势

秘书长关于西撒哈拉局势的报告(S/2015/246)

主席（以阿拉伯语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2015/285，其中载有法国、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提出的一项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2015/246，其中载有秘书长关于西撒哈拉局势的报告。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、乍得、智利、中国、法国、约旦、立陶宛、马来西亚、新西兰、尼日利亚、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以阿拉伯语发言）：决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2218（2015）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

易卜拉欣先生（马来西亚）（以英语发言）：我国代表团谨发言解释其对安全理事会刚刚通过的第2218（2015）号决议的投票。

我们愿强调，马来西亚完全支持联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）和秘书长及其个人特使为解决西撒哈拉问题所做的努力。我们也支

持秘书长关于把西撒特派团任务期限延长至2016年4月30日的建议。在这方面，我们呼吁争端各方继续在秘书长的主持下进行建设性谈判，以便达成所有各方均可接受的政治解决方案，同时确保改善西撒哈拉人民的民生。

我们仍然希望，今后的磋商进程将更透明和更有包容性，考虑到安理会所有成员的意见。这肯定将非常有助于我们努力找到彼此可以接受的西撒哈拉问题解决办法。

拉梅克先生（法国）（以法语发言）：我感谢美国常驻代表团起草了有关西撒哈拉问题的第2218（2015）号决议草案。法国对该决议投了赞成票，也是其提案国，因为决议妥善处理了西撒哈拉问题涉及的各个方面。决议为政治进程提供了必要动力。决议把联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）的任务期限延长了一年。最后，决议还涉及该领土局势的人的层面。

我们一致通过的这项决议为这一政治局势提供了必要势头。案文明确指出，巩固现状是不可接受的，各方必须拿出更大决心并展现更大政治意愿、务实态度以及妥协精神，以便朝公正、持久和彼此可以接受的政治解决方案迈进。

必须解决西撒哈拉问题，以便满足该领土民众的期望，实现马格里布地区的政治和经济一体化，并且应对萨赫勒地区每况愈下的安全局势。在萨赫勒地区，我们必须共同战胜恐怖主义威胁加剧构成的挑战。

历史分歧是可以解决的。联合国有义务帮助各方在谈判中取得进展。在这方面，我们重申，我们完全支持秘书长特使克里斯托弗·罗斯大使，他的穿梭外交是促进对话和拉近各方立场的必要行动。此外，法国认为，摩洛哥4月7日向秘书长提交的自治计划是达成谈判解决的严肃和可信基础。

决议延长了西撒特派团的任务期限。法国支持西撒特派团和秘书长特别代表金·博尔达克女士

发挥作用，各方应继续与她全面合作。20多年来，西撒特派团一直帮助维持这个面临多重挑战地区的平静。特派团通过履行其任务授权的三个方面，即监督停火，帮助开展扫雷行动以及支持建立信心措施，特别是该决议提及的探亲方案来开展工作。在这方面，联合国难民事务高级专员办事处设立的探亲方案暂停令我们感到遗憾，因为这项方案为难民家庭提供慰藉，同时维持对话渠道。我们希望，这项方案将立即恢复。

最后，决议妥善处理了西撒哈拉问题的人的层面。我们敦促各方继续努力加强并促进西撒哈拉和廷杜夫难民营中的人权。正如决议所强调的那样，摩洛哥已采取措施加强国家人权理事会在达赫拉和阿尤恩开展工作的委员会，并且加强其与人权理事会特别程序以及联合国人权事务高级专员办事处之间的互动交流。我们欢迎这些举措以及摩洛哥进行的其它结构性改革，例如批准《禁止酷刑公约》附加议定书、改革其军事法庭法等等，这些举措将造福西撒哈拉人民。目前的情况还提醒我们，我们不应忘记廷杜夫难民营中撒哈拉人民岌岌可危的处境。在这方面，必须作出进一步努力，以便对营地中的难民进行登记。这符合在营地中继续提供必要国际人道主义援助目标的大方向。

西松女士（美利坚合众国）（以英语发言）：美国支持安全理事会通过第2218（2015）号决议，决议把联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）的任务期限又延长了一年。一如过去24年，西撒特派团支持西撒哈拉稳定与安全的作用不可或缺。美国认为，联合国有必要的合法性和公允性来促成这场冲突的持久政治解决。

美国希望，这项决议的通过将推动各方表明，它们认真并真诚致力于由联合国领导的这一政治进程，以便达成一项为西撒哈拉人民自决创造条件的公正、持久和彼此可以接受的政治解决方案，并且尽快开展谈判。我们期待双方在对话中提出新的想法。

我们看到，过去一年出现了若干令人关切的事态发展——探亲访问中断，人道主义援助减少以及撒哈拉难民营中的紧张事态升级——此外，该地区的安全关切问题也与日俱增，表明现状显然不可持续。过去一年来，联合国的外交工作也蒙受了巨大和令人遗憾的损失。丧失宝贵时间和外交工作遭受损失，这种情况不应重演。

美国决心确保各方在达成共同政治解决办法方面取得重要进展，并在今后一年改善人权状况。我们促请恢复家庭重聚访问，这凸显出这场冲突非常真切的人的层面。我们也期待听取联合国今年10月的情况通报，我们希望届时将听到更多进展。

我们呼吁各方表明，它们有决心落实该决议的各项内容，包括为西撒特派团工作人员与所有对话方全面接触提供便利。我们还要提醒各方，安理会仍然需要收到联合国有关西撒哈拉实地和廷杜夫周边难民营情况的报告。我们促请各方继续与联合国人权事务高级专员办事处合作并配合其对该区域的访问，并且继续促进和保护这两个地区的人权。

美国仍然致力于联合国在西撒哈拉开展的工作，包括由秘书长特使克里斯托弗·罗斯、秘书长特别代表金·博尔达克以及人权事务高级专员办事处牵头作出的努力。我们坚定不移地支持联合国为实现政治解决而作出的努力。

奥亚尔顺·马切西先生（西班牙）（以西班牙语发言）：自1991年以来，联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）的工作一直是至关重要的，最主要的是履行其任务授权，维持双方达成的停火。因此，西班牙欢迎今天在西撒哈拉之友小组提交的案文基础上延长西撒特派团的任务期限。我们赞赏美国在决议起草过程中所做的工作。

西撒特派团应继续努力，因为正如秘书长在其报告中所说的那样，

联合国进驻西撒哈拉和难民营，“对确保双方遵守停火协定至关重要，并明确体现了国际社会对解决冲突的承诺”（S/2015/246，第75段）。

正如刚才通过的决议指出，各方必须

“按照现有协议，全面配合西撒特派团的行动，包括特派团可以自由地与所有对话者进行交谈，并采取必要措施保障执行任务的联合国人员和有关人员的安全和行动畅行无阻”（第2218（2015）号决议，第3段）。

西班牙谨强调，正如决议草案在获得加强并成为刚才通过的最后案文之前所指出的那样，安全理事会无保留地支持秘书长个人特使和特别代表的努力，并且作为一个创新措施，会员国应当继续为支助粮食方案提供自愿捐款，以确保充分满足难民的人道主义需要。西班牙认为，改善难民状况是一个优先事项，因此，我们将尽我们所能响应这项呼吁。我们鼓励其他人也这样做。加大对个人特使的支持力度，将有助于重申联合国的核心作用并协助为促进解决冲突作出新的努力。

西班牙认为，一旦决议获得通过，当务之急是推动政治进程。国际社会努力的焦点必须是帮助双方——摩洛哥和波利萨里奥阵线——商定一个政治、公正、持久和彼此可接受的政治解决办法，在按照《联合国宪章》宗旨和原则所做安排的框架内，规定由西撒哈拉人民自由作出决定。这一解决办法需要双方拿出政治意愿，它将结束一场旷日持久的冲突，并对区域的稳定作出贡献。

拉米雷斯·卡雷尼奥（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）（以西班牙语发言）：委内瑞拉玻利瓦尔共和国对延长联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）任务期限的第2218（2015）号决议投了赞成票，因为我们相信它在监督停火、减少未爆地雷和弹药的威胁以及促进双方之间的建立信任措施方面的重要作用，以便按照第690（1991）号决议主要规定进行全民投票。

西撒特派团在支持秘书长为促成双方达成协议而进行管理、协助和努力时，应继续同一系列援助方案进行合作，以解决妻离子散的撒哈拉家庭的困境，并为波利萨里奥阵线与摩洛哥之间的直接谈判注入新的活力。

但是，我们要对刚才通过的决议的起草程序表示某种关切。向我们提交的一份事先获得西撒哈拉之友小组同意的案文，没有提到包括委内瑞拉在内的许多关心这一特定问题的国家所提出的合理关切和建议。这些建议的目的是加强西撒特派团在促进和保护西撒哈拉民众人权方面的作用，同时兼顾秘书长报告（S/2015/246）中的建议和所有联合国特派团的特征。因此，未来关于我们面前事项的谈判进程必须改进其工作方法，以帮助促进广泛、包容性和透明的讨论。

在提出的建议中，一项寻求增加安全理事会审议该议题的频率的修正案未获通过。另一个修正案的目的是重申安理会有责任协助西撒哈拉局势的公平和持久解决，其方法是举行一次关于自决的全民投票，以便能够结束已经持续了40多年的尚未完成的非殖民化进程。我们必须确保执行规定举行全民投票的第690（1991）号决议。我们担心，如不进行全民投票，西撒哈拉的殖民进程将继续下去，包括撒哈拉人民人权状况的恶化以及对他们自然资源的非法开采——这一切都有害于区域的稳定与和平。

此外，我们感到遗憾的是，鉴于非洲联盟提出的请求——该区域组织正同联合国一道协助双方之间的谈判进程——在协商这个议题之前没有举行一次公开会议，使我们能够确保非洲联盟西撒哈拉特使、若阿金·希萨诺前总统的参加。联合国在努力寻找影响到非洲大陆和平与安全的冲突的解决办法时，一个战略盟友竟被排除在本机构的讨论之外，是自相矛盾的。我们希望，安理会能够在近期内纠正这一疏漏。

最后，我们重申，安理会有责任通过按照国际法和特别是《联合国宪章》宗旨和原则实现撒哈拉

人民的自决权，努力公正和持久地解决撒哈拉人民忍受的殖民状况。

威尔逊先生（联合王国）（以英语发言）：联合王国欢迎第2218（2015）号决议获得通过。我们希望通过成为共同提案国，重申我们对秘书长、特别代表博尔达克和罗斯大使的全力支持。我们赞赏他们努力达成一项规定西撒哈拉人民实行自决的双方可接受的持久政治解决办法。

尽管罗斯大使作出了努力，显然在争端的实质问题上没有取得进展。这一僵局是令人遗憾的，对马格里布区域的稳定与安全产生了影响。正如秘书长报告(S/2015/246)所指出的那样，该领土毗邻地区的犯罪和极端主义活动的威胁日益增加，并且撒哈拉青年和波利萨里奥军方日益增加的挫折感更是增添了我们的忧虑。

显然，在这场冲突爆发40年之后，现状是根本不可持续的。在罗斯大使最近访问该地区期间，所有对话者都保证同联合国进行充分合作并尽快找到解决办法。我们欢迎这项承诺，但双方必须言行一致，竭尽全力履行承诺和结束僵局。

显然只有双方重新进行接触，才能决定西撒哈拉的政治前途。他们的努力将继续获得安全理事会和国际社会的支持。但是，除非双方能够拿出政治意愿，否则我们将不会更接近于实现政治解决。早就应当改变这种情况了。

加斯帕尔·马丁斯先生（安哥拉）（以英语发言）：安全理事会刚才通过第2218（2015）号决议，延长了联合国西撒哈拉全民投票特派团的任务期限。我以安全理事会非洲成员国安哥拉、乍得和尼日利亚协调人的身份发言解释投票理由，同时顾及经非洲联盟和平与安全理事会建议我们所采取的立场，以期在寻求西撒哈拉问题解决办法的过程中发挥更积极和更具建设性的作用。

安全理事会三个非洲成员国对今天的决议投了赞成票，因为我们坚信：第一，安全理事会真正致

力于支持西撒哈拉人民的自决；第二，安理会致力于打破目前僵局，力求在政治解决方面取得进展；第三，安理会确认，实现政治解决将有助于萨赫勒区域的稳定和安全；第四，安理会鼓励各方在力求找到办法继续推进谈判进程方面显示出更大的政治意愿，并确认巩固现状是不可接受的——今天上午，其他人也这样说。

在这方面，我们尤其要鼓励各方遵守该决议各项规定，充分顾及这些规定，并确保取得具体进展，要不再进一步拖延地就西撒哈拉人民自决公投问题进行谈判。

赵勇先生（中国）：中方支持联合国西撒哈拉公投特派团延期，希望特派团继续在稳定西撒局势、协助落实建立信任措施等方面发挥建设性作用。

中方关于西撒哈拉问题的立场是一贯的，没有变化。基于上述，中方对安理会刚刚通过的第2218(2015)号决议投了赞成票。中方注意到，一些安理会成员对本决议存在关切。安理会成员在此前磋商本决议时应安排更多时间，保持更多耐心，广泛听取各方意见，通过更充分的协商争取最大限度凝聚共识，得到最广泛支持。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在谨以约旦代表的身份发言。

我首先要感谢罗斯先生和博尔达克女士所作的努力。约旦对第2218(2015)号决议投了赞成票。我们认为，如果有关各方充分执行该决议，那么它就能导致西撒哈拉问题的持久解决，因为它含有使这一目标得以实现所需的一切因素。

我们要强调，各方必须配合负责西撒哈拉问题的秘书长个人特使的工作，并同联合国西撒哈拉全民投票特派团合作，以使该特派团能够实现其目标，其中包括执行停火和开展扫雷活动，以及加强建立信任措施。联合国是唯一得到双方承认的组织，也依然只有联合国能使双方立场趋于一致，以便根据安全理事会相关决议并在遵守《联合国宪

章》和国际法的基础上，实现这一问题的公正和持久解决。它还应顾及西撒哈拉人民的关切。

我们重申，摩洛哥关于自决的提议是一项严肃的提议。我们欢迎摩洛哥力求使西撒哈拉人权状况得到具体改善。

我现在恢复行使安全理事会主席职能。

上午10时45分散会。